



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B(S-XXIII)/L.3/Add.1
14 June 2006
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第二十三届特别会议，第二期
2006年6月12日至16日，日内瓦
议程项目7

贸易和发展理事会第二十三届特别会议
第二期会议报告草稿

会议于2006年6月12日至16日在万国宫举行

报告员：Levan Lomidze 先生(格鲁吉亚)

发言者：

斯里兰卡	俄罗斯联邦	贸发会议秘书长
阿尔及利亚	哥伦比亚	
奥地利代表欧盟和加入国	巴西	
保加利亚和罗马尼亚	印度尼西亚	

请各代表团注意

本报告草稿是分发给各代表团审定的临时案文。

对各代表团发言的修改意见，**迟于 2006 年 6 月 21 日星期三送交**：UNCTAD
Editorial Section, Room E.8106, 传真：022 917 0056, 电话：022 917 1437。

第一章

开幕发言

(续)

1. 斯里兰卡代表以亚洲集团和中国的名义发言，对如何从事目前的讨论提出了四点一般性意见。首先，讨论应当忠实于圣保罗任务授权。第二，三大支柱应视为相互关联并应相互加强。第三，每一支柱均对贸发会议的作用产生影响，并对发展中国家的政策制订产生影响。第四，政府间机制应当定期审查和评估三大支柱的界面问题。

2. 关于具体意见，该代表重申它所在的集团支持贸发会议的研究分析工作，这项工作不仅应当成为建立共识和技术援助活动的基础，而且还应当面向发展并解决当今问题。他赞扬了贸发会议在大主题“确保从国际贸易体制、贸易谈判和初级商品中获得发展收益”方面的分析性工作和影响评估。在投资领域，《世界投资报告》是发展中国家受益于这项工作的具体例子。他特别指出了在竞争政策领域三大支柱在贸发会议工作中的相互关系，其中采用了创新性的自愿同行审评进程。

3. 关于建立共识和政府间机制问题，该代表提到了秘书处的报告并说，他所代表的集团完全支持 77 国集团和中国提出的建议。该集团同意这样的看法：贸发会议的政府间机制不仅为找出研究和政策问题提供了有用的指针，而且还为所有成员国在谈判框架以外自由辩论和强调共同关切的问题提供了独一无二的机会。

4. 在技术援助领域，该代表建议就如何加强这一支柱与其它两项支柱的联系作为贸发会议的一项可能工作，开展面向行动的辩论。技术援助活动应当由需求驱动，应通过捐助方与受益方加强协商，确保满足发展中国家的需要和为它们所拥有。对于亚洲国家来说，特别重要的是贸发会议在国际贸易体制、贸易谈判和初级商品领域的援助。虽然技术合作的重点应当是发展能力，他所在的集团愿鼓励制订和执行区域和亚区域项目。

5. 阿尔及利亚代表以非洲集团的名义发言指出，尽管过去 40 年经济发生了变化，但创建贸发会议的基本原则今天仍然适用，为了对联合国开发计划署作出实际性贡献，应当协调贸发会议的三大支柱，应当保持和加强三者之间的协同作用。尽

管出现过份强调资源和技术合作的趋势，但应当加强三大支柱彼此间的协商一致性。

6. 该发言者重申了贸发会议通过政策分析和促进共识在双边谈判范围内帮助发展中国家确立发展指标所发挥的至关重要的作用。贸发会议应当重视对于发展中国家来说特别重要的问题，例如知识产权和技术转让，这些成为被遗忘的专题。而且，如果通过培训活动或其他支持性活动开展的话，贸发会议的分析工作将会具有更大的影响。他强调说，应当通过区域援助方案扩大非洲共谋发展新伙伴关系与秘书处之间的合作。

7. 在贸发会议从事的研究工作中，对于非洲地区的某些优先领域应更加有效地作为在政府一级开展技术援助和讨论的平台。为了满足发展中国家的需要，应当为技术援助提供充分的资源，并以无条件方式提供。鉴于贸发会议的众多贡献，他呼吁加强贸发会议的授权，并将它视为保持联合国系统发展方向的先决条件。

8. 奥地利代表以欧盟和加入国保加利亚和罗马尼亚的名义发言指出，目前正在进行的中期审查，目的在于为使贸发会议纳入联合国系统的工作，以及加强其三大支柱本身和彼此之间的体制化作贡献。她说，尽管这三大支柱彼此密切相关，她所在的集团认为，可进一步加强彼此之间的协调一致性。而且，贸发会议的工作应当更多地着眼于最不发达国家和其他贫困和弱势国家，尤其是非洲国家的具体需要。关于为中期审查第二阶段编写的文件，欧盟赞扬秘书处所做的工作。因此她仅就“下一步步骤”一节发表看法。

9. 贸发会议可更好的利用其比较优势，它属于“曲线之前的”研究和分析。它的作用应当是指出可给发展中国家带来挑战的领域并提出政策选项建议。该发言者提请贸发会议注意工作与其他机构重复的危险，并建议贸发会议视情况谋求合作安排。她满意地注意到贸发会议为扩大与联合国秘书处的合作而作出的努力。她建议与更广泛的发展研究界加强联系并制定“良好做法”。贸发会议在这一领域的工作应当构成技术援助活动的基础。

10. 关于建立共识和政府间机制，欧盟认为，可在下一届贸发理事会会议上讨论与结构有关的决定。然而，该发言者欢迎秘书处编写的文件中的若干建议，例如，贸发理事会制定一种更有活力、各式各样和专题性的议程，理事会可讨论一到两个

专题以及政策审评。关于专家会议，她支持将专家会议作为长期进程一部分的建议，这样可以加强与与会者之间的联网。

11. 该发言者说，所有三大支柱应当具有同等重要性。她所在的集团认为，技术合作应当由发展中国家的需要和需求所驱动并依此制定。她呼吁对技术合作活动作出更多的集中管理，加强透明度并与实地更贴切，具有更大的影响。最后，她建议贸发会议着重于其比较优势领域，以《关于提高援助效率的巴黎宣言》指导其工作，并更多地开发有国家针对性的手段。

12. 俄罗斯联邦代表说，俄罗斯联邦一向主张全面执行贸发会议的任务授权并在其活动中保持三大支柱。他提到俄罗斯对于有关世界经济趋势、状况的统计数据和分析信息有强大的需求。在贸发会议所作的研究中，俄罗斯联邦实际感兴趣的有，诸如：贸易效率、海关手续、贸易和能源、资源和初级商品、竞争和有效的商业惯例、贸易和投资、环境问题、技术转让等领域。贸发会议保持其作为就国际贸易和发展专题问题开展政治对话论坛的作用十分重要。为了加强政府间对话的效果，改进筹备和从事这类讨论的进程以及达成商定决定所采用的方法十分重要。鉴于技术援助的资源有限，必须加强后者的效率并确定优先项目。

13. 贸发会议帮助俄罗斯联邦加入世贸组织极为有效，为该国带来了实际利益。贸发会议的援助其他极为重要的领域包括：竞争、投资和国际会计惯例。贸发会议关于国际贸易和发展的培训课程很有用，今年秋天为中东欧国家和独联体国家制定了专题课程计划。应当基于普遍性原则的贸发会议的技术援助必须考虑到所有成员国和国家集团的需要。最后，该发言者建议贸发会议基于互利原则与联合国系统中的所有其他组织、世贸组织、捐助国组织以及国家、区域和亚区域组织更密切的合作。

14. 哥伦比亚代表重申了贸易促进发展的重要性，并强调了贸发会议为千年发展目标和提高全世界各国人民生活水平作出贡献的作用。他对削弱贸发会议最初任务授权，尤其是终止其谈判作用的做法表示遗憾。尽管贸发会议在促进发达国家与发展中国家之间的合作方面发挥作用，并在发展领域提供指导和技术援助，但继续减少其财力和人力资源将具有灾难性的后果。其应对联合国面临的挑战的能力将会受到相当大的减弱，并将失去促进理性辩论和调和对立观点的关键作用。最后，他说，不应将任何议题，包括政策空间排斥在讨论之外，不能强加任何政策。

15. 巴西代表表示其代表团赞成贸发会议秘书长关于成立名人小组的决定，巴西前总统卡尔多索应邀主持该小组的工作。他问最近刚举行过最后会议的该小组何时能向贸发会议秘书长提交其最后报告，并如何向成员国介绍该报告。

16. 印度尼西亚代表说，贸发会议极大地帮助了发展中国家了解世界上不断演变的问题和它们对发展的影响，其三大支柱不仅帮助了发展中国家，也帮助了发达国家应对与贸易和发展有关的不同全球问题。关于发展中国家的经济发展，贸发会议承担的研究和分析作用至为关键。三大支柱之间的联系对于发展中国家具有极为重要的意义。贸发会议的研究和知识能力建设，通过将正在出现的国际问题纳入本国法律体制考虑，为更好地理解如何处理外国直接投资作出了贡献。该发言者还对贸发会议有关竞争政策的工作表示满意。他赞扬贸发会议的技术援助，并呼吁扩大规模，以便使发展中国家能够从中受益，就象印度尼西亚所能做到的那样。

17. 由于研究和分析工作是贸发会议的基石，资金支持被认为是该组织的关键。因此，尽管有另外两个支柱——建立共识和技术援助——，但加强这一支柱应当居核心位置，这是不能孤立看待的。应当提高三大支柱彼此间的协调一致性。该发言者强调，贸发会议应不仅与联合国各机构，而且还与其他国际组织合作，从而为贸发会议内技术合作和能力建设都需要的坚实基础带来更多的协力。

18. 秘书长在回答巴西代表关于何时公布并为小组报告的询问时说，已作出努力尽早完成这份报告。可召开一次由各代表团出席的会议，以便正式发布该报告，发布时间已确定为 2006 年 6 月 21 日。这样做要花上半天时间，使名人小组能够与所有代表团展开互动。秘书长说，报告已转交给他，其中载有若干切实可行的建议；部分这类建议需要代表团审议并同意，而其他建议，他本人就能采取行动。

-- -- -- -- --